PROVISIONAL

S/PV.3146
9 December 1992

UN LIBRARY

مجلس الأمن

UNITED NATIONS



ARABIC

UN/SP/CONF.103

محضر حرفي مؤقت للجلسة السادسة والأربعون بعد الثالثة آلاف والمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، الساعة ١٨٠٠

(الهند)

الرئيس: السيد غارি�خان

السيد فورونتسوف	<u>الاعضاء:</u> الاتحاد الروسي
السيد بوسو سرانو	إكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد جيس	الرأس الأخضر
السيد ممبتفولي	زمبابوي
السيد لي داويو	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السيد أريّا	فنزويلا
السيد السنوسى	المغرب
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير ديفيد هنلي	وأيرلندا الشمالية
السيد هوهنفلتر	النمسا
السيد إردوش	венغاريا
السيد غرافي	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التمهيجهات فينبغي الا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . ويتبقى إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza, المحضر نفسه .

.../..

(٩٢) ٣٠٦٤ 92-62151

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/١٥

اقرار جدول الاعمال

اقرر جدول الاعمال .

الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ ووجهة إلى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الامم المتحدة (S/24916)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أبلغ المجلس بأنني

تلقيت رسالة من ممثل البوسنة والهرسك يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . ووفقا للممارسة المتبعة اعتزم ، بموافقة المجلس ، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التمويه ، وذلك بمقتضى الأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظراً لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

بناء على دعوة من الرئيس ، شغل السيد هاكربي (البوسنة والهرسك) مقعداً على

طاولة المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يشرع مجلس الامن الان في النظر

في البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الامن وفقاً للتفاهم الذي تم في مشاوراته السابقة .

المعروف على أعضاء المجلس رسالة مؤرخة في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ ووجهة من

الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الامم المتحدة إلى رئيس مجلس الامن ، تتضمنها الوثيقة S/24916 .

عقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الامن ، أذن لي أن أدلّي البيان التالي بالنيابة عن المجلس :

"أن مجلس الامن يشعر بالجزع لحدث التقارير التي تفيد بأن

الميليشيات المرتبطة في جمهورية البوسنة والهرسك قد جددت هجومها في البوسنة

والهجمات وخصوصا على مدينة سراييفو ، مما أدى إلى خسائر جديدة في الأرواح وإلى أضرار مادية وكذلك إلى تهديد أمن قوة الأمم المتحدة للحماية ، والقائمين بالإغاثة الدولية ، مما يهدد وبالتالي السلم والأمن الدوليين .

"ويشعر مجلس الأمن بالجزع بوجه خاص لما ورد من تقارير تفيد بأن الميليشيات الصربية في جمهورية البوسنة والهرسك تُكره سكان سراييفو على إخلاء المدينة . ويحذر المجلس من أن الأعمال الرامية إلى إعاقة توزيع المساعدات الإنسانية وإجبار سكان سراييفو على مغادرة المدينة ، بما في ذلك إمكانية حدوث عملية تطهير إثنى ، سيكون لها عواقب خطيرة بالنسبة للحالة في ذلك البلد بوجه عام .

"ويدين المجلس بقوة هذه الهجمات باعتبارها انتهاكات لقراراته ذات الصلة ولللتزامات السابقة ، وخصوصا فيما يتعلق بوقف الاعمال العدائية ، والحظر المفروض على تحليق الطائرات العسكرية في المجال الجوي لجمهورية البوسنة والهرسك . ولسلامة المساعدات الإنسانية للسكان المدنيين وإعادة إمدادات الطاقة والمياه .

"ويطالب مجلس الأمن بوقف هذه الهجمات فوراً وبوقف جميع الأعمال التي تستهدف إعاقة توزيع المساعدات الإنسانية وإجبار سكان سراييفو على مغادرة المدينة ."

"ولذا استمرت هذه الاعمال في مجلس الامن سينظر ، في اسرع وقت ممكن ، في اتخاذ تدابير أخرى ضد مرتكبي هذه الاعمال أو مؤيديها ، من أجل ضمان أمن قوة الأمم المتحدة للحماية والقائمين بالإغاثة الدولية ، وقدرة القوة على الوفاء بولايتها والامتثال لقرارات مجلس الامن ذات الصلة .

وسيبقى مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره النشط .

وبذلك يكون مجلس الامن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله . وسيبقى المجلس هذه المسألة قيداً نظرياً

افتتحت الجلسة الساعة ٢٠/١٨